雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10503期 2023年11月16日出版

國際語文部

1. 本校學生11月2日至8日赴美國參加World Scholar’s Cup, Tournament of Champions, Yale Unviersity, USA美國冠軍賽，共有2組同學(中學部Chloe何玉霞、Anzih鄭安茲、Elaine梁秋螢及高年級組Olivia何秋苑、Aptana洪智榮、 Natasya涂瑞芳)與來自全世界50國超過3900位學生共同競賽，獲得14金26銀的佳績，高年級組以銀牌直接晉級明年WSC全球區競賽，讓我們一起分享獲獎同學的榮耀，也感謝教練Ms. Emmely及所有英語教師的努力，驗證學生豐碩的競賽成果。

Pada tanggal 2-8 November, siswa JTS berangkat ke Amerika Serikat untuk berpartisipasi dalam World’s Scholars Cup, Turnamen Juara di Universitas Yale, AS. Dua kelompok siswa JTS (menengah: Chloe He Yuxia, Anzih Zheng Anzi, Elaine Liang Qiuying dan senior: Olivia He Qiuyuan, Aptana Hong Zhirong, Natasya Tu Ruifang) bersaing dengan lebih 3.900 siswa dari 50 negara di dunia, dan memenangkan 14 medali emas dan 26 medali perak. Kelompok senior bisa langsung melaju ke WSC babak global tahun depan dengan meraih prestasi medali perak. Mari kita beri apresiasi kepada siswa yang menang, dan juga berterima kasih kepada pelatih Ibu Emmely dan semua guru bahasa Inggris atas upaya mereka dalam mendukung kompetisi yang bermanfaat bagi siswa.

2. 中學部同學參加培民學校英語辯論比賽，由G12陳家誠與G11陳家源同學擔任教練，規劃培訓國中及高中組同學辯論技巧，在11月10日的競賽中高中組G10:Nachelle陳微靜、Annabell姚翠藝、Fairy洪慈襄、Darren黃智勇在激烈的辯論中榮獲高中組第1名的佳績。

Siswa dari sekolah menengah JTS berpartisipasi dalam Kompetisi Debat Bahasa Inggris Sekolah Internasional BBS. Siswa kelas 12 Chen Jiacheng dan siswa kelas 11 Chen Jiayuan, bertindak sebagai pelatih debat. Mereka merencanakan kursus pelatihan untuk melatih peserta di kelompok SMP dan SMA dalam keterampilan berdebat mereka. Dalam kompetisi pada tanggal 10 November, siswa sekolah menengah atas G10 Nachelle Chen Weijing, Annabell Yao Cuiyi, Peri Hong Cixiang, dan Darren Huang Zhiyong memenangkan juara pertama dalam debat bahasa Inggris sekolah menengah atas.

High School Division:

1st Place第一名 G10 Nachelle陳O靜、Annabell 姚O藝、Fairy洪O襄、Darren黃O勇

semifinal: G11 Jolin 夏O晏、Avril謝O珈、Aubrey熊O利、Nolan林O強

Middle School Division:

semifinal: G9 Liliani 劉O惠、Logan 謝O明；G8 Liuchi楊O期、Seralyn林O婷

Special thanks for coaching:

培訓教練 G12 Samuel陳O誠、G11 Raphael 陳O源

3. 11月20日第1節本部在綜合教室舉辦英語科學展覽(Science Fair)，展示英語專題報告-G4 太陽系與宇宙、G5 動物牙齒研究、G6 火山探究、橋梁工程建造，歡迎G1~3同學至會場參觀由G4~6預備的英語科展解說，可以贏得紀念品一份。

Pada tanggal 20 November, Departemen Bahasa dan Sastra Internasional mengadakan acara Science Fair. Pada jam pelajaran pertama, murid-murid akan mempresentasikan projek yang telah mereka buat dalam Bahasa Inggris - G4 Tata Surya dan Alam Semesta, G5 Penelitian Gigi Hewan, G6 Eksplorasi Gunung Berapi, dan Rekayasa Jembatan Konstruksi. Siswa kelas satu sampai tiga juga akan hadir untuk mendengarkan presentasi bahasa Inggris yang disiapkan oleh kelas 4 sampai 6 dan mendapatkan cinderamata.

教務處

一、11月20日（週一）及21日（週二）即將舉行中學部第2次期中評量，敬請中學部學生家長協助督促您的孩子儘早準備。

Tgl 20-21 November 2023 (Senin s/d Selasa) akan diadakan ujian mid kedua sekolah menengah, dimohon agar orangtua membantu mendorong siswa untuk lebih awal dalam mempersiapkannya.

二、11月15日至16日是小學部一年級注音符號闖關活動，活動圓滿完成。學生們準備充份，活動過程情況良好，感謝老師們辛苦的指導和家長們的提醒。

Tgl 15-16 November jenjang SD kelas 1 sudah menyelesaikan dengan lancer dan sukses kegiatan tahapan phonetic Zhuyin fuhao. Persiapan siswa sangat baik dan pelaksanaan kegiatan juga baik, terima kasih kepada guru-guru dan orangtua.

三、12月4日至15日將進行中、小學部各班作業檢閱，敬請家長督促您的孩子加緊準備按時完成作業並繳交給任課老師批閱。

Pada tanggal 4-15 Desember akan dilakukan pemeriksaan terhadap pekerjaan tugas masing-masing kelas jenjang sekolah dasar dan sekolah menengah, dimohon agar Orangtua untuk mengingatkan anak-anak Anda agar dapat menyelesaikan tugasnya tepat waktu dan menyerahkannya kepada guru untuk ditinjau.

JAKARTA_TAIPEI_SCHOOL